

*Od tedna
do tedna*

ZLOČEST POJAV

Že izza povojne dobe, ko je bila Amerika v umetno ustvarjenem strahu pred "rdečo nevarnostjo" poplavljena z zakoni proti kriminalni anarhiji in sindikalizmu, ni bila povodenj zakonskih predlogov, katerih namen je, okrniti temeljne državljanske svobodštine, tako velika kot baš danes. Pred kongresom in najmanj štirimi državnimi zakonodajami se nahajajo zakonske predloge, katere bi, ako bi bile sprejeti, resno okrnile svoboda govora, tiska in zborovanja, in to ne samo za tuje oziroma nedržavljanje, temveč istotko za državljanke.

Ni dvoma, da demokracije posedajo legalna in ustavna sredstva, s katerimi je mogoče zaježiti strupeno propagando in ustaviti rast privatnih armad, ki so se izkazale tako učinkovite pri dvigu fašizma v Evropi. Predlogi, ki sta jih stavila kongresnika Fish in Voorhis, da se prepreči ustanovitev "srajčnih" armad po evropskem vzorcu, sta pravilni v smotru in tudi v metodi, ampak vsa javnost, ki ljubi svobodo in demokracijo, bi morala na ves glas protestirati proti predlogom ki sta jih predložila narodni zakonodajci kongresnika Dies in Dempsey, in istotko proti posnetkom istih predlogov, ki se nahajajo pred državnimi zakonodajami, zlasti v Pensylvaniji in New Yorku.

* *

Jasno je namreč kot beli dan, da te predloge skušajo pod pretežo boja proti tujim "izmom" v temelju izpodkopati ustavne svobodštine, ki so zajamčene ameriškemu ljudstvu v Bill of Rights, in dati v roke reakcijonarjem, ki skušajo zadaviti demokracijo, medtem ko se hlinijo, da jo branijo, skrajno neameriška sredstva za obče zatiranje in strahovljanje.

Najbolj nevarna je takozvana Dempseyjeva predloga, ki je bila v poslanski zbornici zveznega kongresa soglasno sprejeta. Prvotno je bila ta predloga se stavljenata tako, da je predvedovala deportacijo nedržavljanov, ki propagirajo "temeljno spremembo" v ameriški obliki vlade, ampak predno je šla na glasovanje je bila predelana tako, da bi dovoljevala deportacijo nedržavljanov, ki bi priporočali "katerokoli spremembo" ameriške vladne oblike. Ta spremembra razdevala motive, ki se nahajajo za predlogo in kaže, kako hitro se zatirala zakonodaja razbohoti. Obstoječe deportacijske postave, dasiravno mnogo bolj mile, so bile že često rabljene ne samo za lomitev stavk, temveč tudi za omejevanje svobode govora, tiska in zborovanja. V pogonih na stavkarje so često arretirani in pridržani v ječi ne le tuji, temveč tudi državljanji.

Duh sovraštva proti tujezemcem, ki diha iz Dempseyjeve predloge in slične predloge v Pensylvaniji (Bill No. 134), je tudi vreden posebnega opozorila. Ustvarjanje ozračja sumnje proti tujezemcem je direktno voda na mlin nacijski propagandi, kajti ako se Hitlerjevim propagandistom posreči naliti strup sovraštva proti tujezemcem v ameriški topilni kotel, bodo dosegli baš to, kar hočajo; z zasejanjem mržnje med prebivalstvom različnega ozadja in poteka bi dejelo na notranje demoralizirali, in tako razdrojena bi se ne mogla dolgo ustavljalati fašistični kugi.

* *

Predlogi, ki sta jih predložila Dies v kongresu in Devany v new-yorški zakonodaji, skupno z enakimi zakonskimi načrti v Minnesoti in Kansasu, so povsem jasno začetni naskok za

(Dalje na 3. str.)

NAPREDEK

VOLUME III.

Cleveland, Ohio, April 5th, 1939

Official Organ of
The Slovene Progressive Benefit Society



Glasilo
Slovenske Svobodomislne Podporne Zveze

NUMBER 140

Hitlerjevi kremlji nad Jugoslavijo

SLOVENIJA NEPOSREDNO OGROŽANA

Ameriška časnikarska agencija "Associated Press" je prošli teden, 29. marca, prejela naslednje poročilo, datirano v Ljubljani:

"Vesti, ki se širijo tukaj noč, pravijo, da Nemčija skuša ustanoviti štiri nadaljne konzularne urade v severni Sloveniji, v delu Jugoslavije, kjer je nacistička propaganda v zadnjih tednih napravila oster koleb na jugor. Sloveniji je v predvojnih dneh vladal Dunaj, glavno mesto avstro-ogrškega cesarstva, ter je skupno s Hrvaško dala zatočišče močnemu gibanju za avtonomijo izpod Belgrade, kjer je sedež jugoslovanske vlade."

Tako poročilo, ki je očvidno tendenciozno, oziroma netočno, o čemur si lahko vsak sam naredi komentar, kajti pokret za avtonomijo v Sloveniji, dasiravno so klerikalci svoj čas močno agitirali v tem smislu, ni nikoli zavzemal obseg, ki ga je slično gibanje dobilo med Hrvat. Kar je pri tem poročilo značilno, je to, da Hitlerjeva propaganda za razkosanje Jugoslavije, očivno dobiva dimenzije resne nevarnosti.

Nazivlje temu, da je povsem jasno, da Jugoslaviji preti enaka usoda kot je zadebla češkoslovaško, pa hrvaških političnih voditeljev očvidno še sedaj ni srečala pamet in se igrajo naravnost z ogenjem. Šele pred par tedni se je dr. Vladko Maček, vodja hrvaških avtomomistov, izrazil, da Hrvaška mora dobiti avtonomijo, in da je v ta namen pripravljena sprejeti pomoč od kogarkoli, tudi od Hitlerja. Mar gospodje v Zagrebu ne vedo, kakšna je "avtonomija," ki jo je dal Hitler od klerikalnih voditeljev zapeljanim Slovakin?

* * *

Mi smo daleč od tega, da bi zagovarjali nedemokratično državno uredbo v Jugoslaviji, niti ne zanikamo, da imajo Hrvati upravičene pritožbe proti centralističnemu režimu v Belgradu, ampak odločnega obsojanja je vredna vsaka politika, ki streže po življenju obstoju Jugoslavije kot državnih tvorbi, in taka

je gotovo politika avtomomista, ki se je pripravljen na razgovaranje in sklepanje zavezništva z rujavim terorjem iz Berlina. To se pravi, pohoditi gosenico, da bo za gada prostor.

Kako stopnjema raste nevarnost razkosanja Jugoslavije od strani fašističnih volkov, je razvidno iz poročila, ki je došlo te dni iz Rima v Pariz. To poročilo pove, da se Mussolini pripravlja, da izvede vojaško okupacijo Albanije.

Albanija je že več let vazalka Italije, kateri je gospodarsko in politično popolnoma podrejen, ampak če je Mussoliniu naenkrat prišlo na misel, da ji hoče tudi vojaško zagospodovati, to ne more pomeniti nič drugega kot to, da medtem ko se Hitler pripravlja, da plane na Jugoslaviji spredaj, pa si Mussolini ustvarja postojanko, da jo zavade v hrbet.

* * *

V tej situaciji bi bilo potrebno in na mestu, da bi vsi Slovenci, Hrvari in Srbi v Ameriki, ki verujejo v edinstvo jugoslovanskega naroda in njegove države, povedali ameriški javnosti in svetu, kje stojimo. Naše mnenje je, da v tako kritični uri kot je današnja, bi morali položiti na stran vse razlike ter kot en mož protestirati proti atentatu, ki ga črni in rujavi fašizem pripravlja na našo skupno domovino.

Uredništvo glasila SSPZ sicer ni poverjeno govoriti v imenu organizacije, dokler njen glavni odbor ne sprejme sklepa v tem smislu, ampak prepričani smo, da SSPZ bo sodelovala v vsaki razumni akciji, ki bi bila podvzeta, da pomagamo domovini v tej teški urri, prav kar je sodelovala v pomagalni velenjem gibanju za osvoboditev našega naroda izpod habsburškega jarma.

Sledimo zgledu zavednih ameriških Čehov in Slovakov, ki so dvigali glas protesta, čim se je pojavit nacijski kragulj nad njih nekdanjo domovino ter delujo neumorno naprej sedaj, da se z njih zemlje prežene tujega osvajevalca!

ŠPANIJA V VERIGAH

Fašistični režim v Španiji je začel izvajati mesarsko justico, čim je dejelo "osvobodil". Eksekucije znanih republikancev so na dnevnom redu in na tisočih oseb, ki so simpatizirali z demokratičnim režimom, je bilo vrženih v zapore in koncentracijske tabore. V smislu fašistične justice je zmatran za zločinca vsakdo, ki je bil izvoljen v kateri koli urad ali je vršil kakšnokoli uradno funkcijo pod republikanskim režimom, dasiravno je bila njegova izvolitev ali funkcija legalna. Domneva se, da bo blizu milijon Špancev pod fašizmom spremenjenih v brezpravne robote, kajti vlada je naznani, da bodo morali republikanci s prisilnim delom popraviti vso škodo in razdejaj, ki je bilo izvršeno v deželi tekom 32 mesecev, ko je divjala civilna vojna.

Novi papež, Pij XII., je prošlo soboto generalu Franci brzojavil

NEUSPEŠNA POGAJANJA

Delo v rudnikih mehkega premoga v takozvanem Apalačskem polju, ki obsega Pensylvanijo, West Virginijo, Ohio, vzhodno Virginijo, centralni Tennessee in nekatere rudnike v Marylandu in Michiganu, se je ustavilo te dni, ko se konferenca zastopnikov unije in podjetnikov po treh tednih pogajanj že vedno ni mogla zediniti glede nove delovne pogodbe. Toda pogajanja se med tem nadaljujejo.

RUSIJAIMA 170 MILIJONOV PREBIVALCEV

Glasom ljudskega štetja, ki je bilo izvedeno 17. januarja, šteje danes Sovjetska unija 170,126,000 prebivalcev. To je bilo prvo ljudsko štetje, ki se je vršilo v Rusiji od 1927.

svoj apostolski blagoslov ter izrazil zahvalo Bogu nad zmago katoliške Španije.

TURA SSPZ

Na angleški strani današnjega "Napredka" je priobčen članek br. Michaela Vrhovnika, rovnatelja angleško postojčih v mladinskih društv SSPZ, iz katerega je razvidno, da tura, na katero ga pošilja glavni odbor SSPZ, se začne že zadnji teden letočega meseca.

Istotan je priobčen imenik mest in dnevov, ki so že določeni, da jih br. Vrhovnik tekmo svoje ture obiše. Nadaljnje objave bodo sledile v prihodnjih izdajah glasila.

Pomen te ture smo že ponovno naglašali v ureniških člankih in mnogo pozornosti ji bo glasilo posvetilo tudi v bodoče. Na društvene uradnike in članstvo vsepoposod, kjer obstoje naša društva, apeliram, da storijo vse, kar je v njihovi moči, da bo tura br. Vrhovnika rodila čim lepše sadove v obliki pozitivne aktivnosti in novih članov za odrasli in mladinski oddelek SSPZ.

Koledar prireditvev

SOBOTA in NEDELJA, 15. in 16. aprila—Narodna kegljavska tekma SSPZ v CLEVELANDU, Ohio. Tekmovalne igre na kegljišču St. Clair-Eddy Recreation. Velik sprejemni pleš v 12-letnici društva "Spartans" v soboto zvečer v auditoriju SND, v nedeljo zvečer banket v spodnjem dvorani SND.

SOBOTA, 22. aprila—Predvajanje filmov iz Slovenije in v selica društva "Gorjeneč," št. 104, CHICAGO, Ill., v Fleinerjevi dvorani, 1638 N. Halsted St.

NEDELJA, 30. aprila—Seja Federacije vzhodno-ohijskih društv SSPZ v GIRARDU, O. v prostorih Antona Nagodeta.

Po seji zabava.

NEDELJA, 14. maja—Druženje mladinskih kulturnih sestanek CHIČASKE FEDERACIJE v dvorani SNPJ na So. Lawrence Ave.

SOBOTA, 20. maja—Predvajanje slik iz Slovenije in v selica društva št. 239, NORTH BRADDOCK, PA., v Lithuanian Hall, Washington St., Brad-dock, Pa.

NEDELJA, 21. maja—Seja federacije društva SSPZ v zpadnji polj. v LI-BRARY, PA., po seji kazanje filma Slovenije po br. Vrhovniku, potem pa piknik na "Joe's Place."

TOREK, 30. maja—Priredba društva št. 2, CLARIDGE, PA., kazanje filmov iz Slovenije in v selica društva "Združeni bratje," št. 26, CLEVELAND, O., na Stuškovi farmi.

SOBOTA, 24. junija—Moonlight Dance društva "Victorians," CHICAGO, Ill., na Keglovem zabavilišču v Willow Springs.

NEDELJA, 30. junija—Pravslava 30-letnice društva št. 19, CHICAGO, Ill., v vrtno veselico v Parise Grove, 956 W. 119 St., pol bloka zapadno od Halsted St.

SOBOTA, 21. oktobra—Pravslava 30-letnice društva "Lunder-Adamič," št. 20, CLEVE-DOMA.

ZDRAVNIŠKI NASVETI

Piše dr. F. J. ARCH,
vrhovni zdravnik SSPZ

Krotovičaste žile

Vsaka žila, ki je nenačrno razširjena ali nabrekla, se imenuje varicose vein, to je razširjena ali krotovičasta žila. Take razširjene žile se največkrat pojavijo v nogah. Naloga teh žil je, da vodijo kri iz nog do srca. V normalnih žilah so nekake zaklepke, ki preprečujejo, da bi kri silila v nasprotno smer, to je navzdol. Pri mnogih ljudeh, ki imajo krotovičaste žile, pa teh zaklopki sploh ni. Pri takih osebah, kadar stojijo, torej sili kri navzdol, namesto da bi se pretakala proti srcu. To pa povzroča osebi neprilike in bolezni.

Osebe s takimi razširjenimi žilami v nogah navadno tožijo o srbeči bolezni na prizadetih krajih in o splošni utrujenosti, ki se poveča, kadar oseba stoji. Zanimivo je, da imajo osebe z razširjenimi žilami v nogah skoraj vselej tudi ploščata stopala, dasi znanost se ne more pojasnit, zakaj je tako. Mnogi, ki iščejo pomoč v boljših čevljih ali pri čiropodistu, mesto da bi vprašali zdravnika za nasvet, trpijo v resnicu zaradi razširjenih žil. Mnoge vrste kroničnih ulj je izhajajo iz skritih krotovičastih žil, katerih se ne vidi, toda jih je mogoče opaziti. Ta ulj se, aka izhajajo od razširjenih žil, izginejo z ozdravljenjem žil.

Mnenja, zakaj nastanejo razširjene žile, so mnogotera in različna. Ni dvoma, da nekogo pri tem igra podelovanje. Skoro pri dveh tretjinalih oseb, ki trpijo zaradi razširjenih žil, je mogoče ugotoviti, da so jih imeli tudi njihovi starši, prastarši, tete ali strici. Kakor so nekateri ljudje rojeni s takimi slabimi žilami, da otrdijo, so drugim prirojene take žile, da se lahko nenavadno razširijo. Krotovičaste žile se dostikrat pojavi pri nosečih ženskah. Večina so misili, da to prihaja od pritiska maternice, toda to mnenje se je izkazalo za neosnovno. Zdi se, da se pri gotovih slučajih nosečnosti pojavi neka snov, ki zadeva v kri in nekako paralizira mišice žil, da se voda pritisku krv in se razširijo. Večini primerov nosečnosti pa razširjene žile izginejo, ko je nosečnost prenehala.

Za združenje krotovičastih imamo tri metode. En način je operacija dotične žile in operacijo je dostikrat tako zadovoljiva za pacienta. Drugi način združenja je v tem, da se s posebno iglo vbrizga v žilo nekaterih raztopin, kar pojavlja se vedno bolj uveljavljiva, ker ni treba prizadeti osebi zaradi tega prenehati z delom ali iti v bolnišnico k operaciji. Ta način združenja se vedno bolj uveljavlja, ker ni treba prizadeti osebi zaradi tega prenehati z delom ali iti v bolnišnico k operaciji. Ta način združenja ni samo varen, ampak prinese v pravilno izbranih primerih visok odstotek ozdravljenosti. Tretji način je olajšajoč. Prizadeta oseba nosi elastično obvezo ali gumijaste nogavice. Za bolj prijetne osebe je boljše, da se poslužujejo te tretje metode kot pa združenja z operacijo ali potom vbrizgavanja.

LAND, O., v auditoriju S. N. Doma.

Anglija kliče vso Evropo v koalicijo proti Hitlerju

Dala je že garancijo vojaške pomoči Poljski in Romuniji. Firerjev zadnji govor kaže, da se nahaja v zagati

Politični položaj v Evropi se je prošli teden razvijal v znamenju govorov, ki so jih imeli francoski

Tedenski pomenki

A. ZAITZ
DOEER TOVARIS



GLASILO IN LASTNINA SLOVENSKE SVOBODOMI-
SELNE PODPORNE ZVEZE.

IZHAJA VSAKO SEEDO

Cene oglasom: 40c palec za posameznike; 35 palec za društva

Naročnina za člane 78c letne; za nečlane \$1.50; za inozemstvo \$2.00

PROGRESS
OFFICIAL ORGAN OF THE SLOVENE PROGRES-
SIVE BENEFIT SOCIETY

Owned and Published by the Slovens Progressive Benefit Society

ISSUED EVERY WEDNESDAY

Subscription for members \$7.78 per year — nonmembers \$1.50
foreign countries \$2.00

Advertising rates: 40c net for individuals; 35c net for societies

NAPREDEK Naslov uredništva in upravnosti:
6231 ST. CLAIR AVENUE CLEVELAND, O.
Telephone: HENDERSON 5311

VOLUME III. 104 NUMBER 139

Entered as Second Class Matter August 5th, 1936, at the Post Office at
Cleveland, Ohio, under the Act of August 24, 1912.

VEČNA POMLAD

UP, ČETUDI tisočkrat strt in pogažen, nikoli ne umre v prsih človeka. Saj vemo: bodisi da je noč še tako črna, sledita ji vselej jutranja zarja in visoki dan. Zemlja, dozdevno mrtva, pokrita s snegom in oklenjena v ledu, se zbudji, ko pride pomlad v deželo, in v vsem stvarstvu zaklječe čudežno novo življenje.

Človek, stopajoč po poti, katero mu je določila neznana usoda, opazuje, čuti misli in ustvarja. Mnogokrat se zgoditi, da se delo njegovih rok in njegovega uma začne drobiti, da stavbe, katere je zgradil, začno razpadati; zoži se široka bela cesta, po kateri je potoval, v razkrit kolovoz, v tesno stezo, in znajde se v divjini, med robodnjem, pred strmimi klanci in zijočimi prepadi.

Kaj sedaj? — Najlažje bi bilo, ako bi človek vrzel barato življenja raz sebe, pobegnil pred trpko realnostjo, ki upira vanj svoj srepi pogled; ali bi v razočaranju nad seboj in svojim bližnjim pljunil na svet, se zrušil in čakal konca. Ampak še nikoli ni človek ravnal tako, in vemo, da nikdar ne bo. Tako globoko ni človek še nikdar padel, odkar se je v njegovo glavi vžgala božanstvena iskra uma in njegovo bitje navdala z voljo.

Slabost je trenotna, a volja do življenja je večna. Človeštvo ni še nikdar dolgo iskallo izhoda iz svojih stisk in težav v resignaciji. Končno se je vselej odločilo — ne za najlažjo pot in najmanj napora zahtevajočo rešitev, temveč za pot, ki je bila, dasiravno mukaplorna in utrudljiva, najboljša, ki je vodila proti najsvetlejšim ciljem. — Up, četudi tisočkrat strt in pogažen, nikoli ne umre v prsih človeka...

* * *

Skrivnosti polna je priroda; v pomladnem oblačilu najbolj skrivnosti polna, zato tako prelestna, očarljiva, ljuba in vabliva. Ampak četudi so procesi prirode skrivnosti, so njena dela in sadovi vsem očitni. Človek, ki je izšel iz nje, je njen gospodar, v kolikor jo pozna, njen sluga, v kolikor mu je še vedno tuja. Znanost, produkt človekovnega razuma, je odprla vrata marsikaterje prirodne tajnosti, toda vseh vrat mu ni odprla in mu jih najbrže nikdar ne bo. Kajti komaj se človeško oko razgleda po izbi, v katero so se vrata pravkar odprla, že vidi, da iz te izbi vodijo vrata v drugo, in če najde ključ do te, v tretjo in tako naprej v nepreglednost.

Priroda, spojena z znanjem, katerega si je človek stopnjema nabral, predstavlja ogromno silo. Ampak ta sila, prav kot priroda sama, je slepa in gluha, brez razuma. Ne dobrovorna ni in ne hudobna, temveč samo dosledna. Njena pot je neizprosno začrtana; niti za las ne krene s tira, kateri ji je bil določen od vekomaj.

Znanost, pa bila še tako globoka in visoka, razloži, na kakšen način smo prišli do točke, na kateri stojimo; pove nam tudi, kakih sredstev moramo poslužiti, če hočemo priti na cilj, katerega smo si začrtali. Ampak ona nam ne pove, in nam povedati ne more, kam naj gremo. Cilj si mora poiskati človek sam.

Človeku je dano, da znanje, katerega je iztrgal prirodi, porabi za dobre ali zle namene, ampak človek je tisti, ki ima namen in cilj, ne znanost. Radio je čudovita iznajdba. Ampak prav tako je na razpolago šarlatanu in lopovu kot poštenjaku in človekoljubu; z njegovo pomočjo se prav tako lahko širi dobre in koristne nauke kot slave in škodljive. Isti aeroplani, ki v enem slučaju prinese zdravila, ustavi izbruh nevarne boleznske epidemije ter s tem reši na tisoče življenj, lahko v drugem slučaju, aka se ga otovori s strupenimi plini in bombami, prinese ljudem in vsemu, kar je človek ustvaril, uničenje, smrt in pogin.

* * *

Tisti hip, ko je se je v človeku vžgala iskra razuma in mu dala voljo, je nastala poreba, da začne razlikovati med dobrim in zlom. Tisti hip je človek postal moralno bitje; postal je odgovoren za vsa svoja dejanja. In danes, ko so njegove sposobnosti za ustvarjanje dobrega in zlega večje kot kdaj prej, je taka tudi njegova odgovornost.

Ali bo človeštvo kos tej ogromni odgovornosti? Razum nam tega ne pove. Toda v srcu tli iskra, ki nikdar ne ugasne. Up nikoli ne umre. Zato človek ni bil še nikdar poražen. V tem tiči tajnost življenja. To je večna pomlad človeštva.

Vsek človek na svetu ima svoje prijatelje, eden več drugi manj, a imamo jih vsi, ker so nam potrebni in bi bilo življenje brez njih pusto in dolgočasno. Med dobre, zanesljive prijatelje in tovariše prav lahko štejemo svojo podpornou organizacijo in dober delavski časopis. Če te bo kdo vprašal zakaj imaš prijatelja, mu boš gotovo naštel prijatelje vrline. Enako boš zagovarjal časopis, na katerega si naročen in ko prideš do svoje podporne organizacije, mu boš zopet skušal povedati, zakaj si njen član. Ako mu boš rekel, da si samo zato, da bodo twoji dediči prejeli posmrtnino in da dobij bolniško podporo, ako zbolis, mu s tem še ne boš povedal vsega.

Resnica sicer je, da so podporne organizacije, mu boš zopet skušal povedati, zakaj si njen član. Ako mu boš rekel, da si samo zato, da bodo twoji dediči prejeli posmrtnino in da dobij bolniško podporo, ako zbolis, mu s tem še ne boš povedal vsega. Resnica sicer je, da so podporne organizacije, mu boš zopet skušal povedati, zakaj si njen član. Ako mu boš rekel, da si samo zato, da bodo twoji dediči prejeli posmrtnino in da dobij bolniško podporo, ako zbolis, mu s tem še ne boš povedal vsega.

Ne veruj sladkim besedam tujih agentov. Vse, kar ti morejo omi dati, ti sedaj da tvaja slovenska podpornou organizacijo;

in da ti celo več kot oni, ker je ustanovljena zato, da so njenega

dobička deležni vsi člani in ne

samo par visoko plačanih direk-

torjev. Dolgo časa so se postavljale začrvalovalne družbe z svojimi "endowment" policami.

"Plačuješ dvajset let in dobij izplačano posmrtnino," so kričali,

"pri vas pa morale plačevati kar

naprej, pa če tudi dočakas sto

let." Svoje čase, ko pri nas še

nismo imeli te vrste zavarovanja,

so nedvomno uspeli marsi-

ki. Vsaj mladina si je mislila:

kaj boste vi "granjerji" z svojimi

"ferajmi," kjer moraš plačevati

in plačevati, pa nikoli ne dobij

nič, dokler ne umreš. Pa se je

pričelo v naših glavnih uradih

študirati tudi te vrste zavarova-

nje. Če daste vi, lahko damo mi

tudi; še lažje kot vi, ker se je po-

izračunjanu izkazalo, da ne dajo

te velike zavarovalne družbe

prav nič zastonj, temveč le

da je treba vse prav draga plačati.

Kajti pri razsojanju ne smemo nikdar pozabiti, da so velike in-

surance kompanije nastale in

obratujejo samo za dobicik in

ne iz kakšnega humanitarnega

namena, kakor naše. Kakor hi-

tro jim stvar ne nese velikih do-

bicik, se lahko umaknejo ali

zvijejo in zadovoljen pač mora-

biti s tem, kar dobis. Tam ne bo-

do klicali konvencij in dovolili,

da boš ti ali jaz debatiral, kako

mora biti.

SSPZ je na konvenciji odloči-

la, da tudi mi lahko plačamo za-

avarovanec, dokler še živi in ne

samo po smrti. Spremnili smo

vse certifikate in jih dal na no-

število in danes prav lahko

poveš svojemu prijatelju, ako

še ni naš član, da mu SSPZ nudi

vse, kar more nuditi katera dru-

ga organizacija. Ako ti sredstva

dopoljujo, se lahko zavaruješ

za visoko vsoto, aka ne, za nizko.

Za en dolar lahko postaneš naš

član — za en dolar na mesec, s

čemer je krit tudi društveni pri-

spevki, in če pristop v ta raz-

red 16 let star, si upravičen za

ta dolar asesmenta \$694.00 po-

smrtnine. In če tudi dolar na

meseč težko pogreša, te zava-

rumejo za še nižji asesment, od

67c naprej. Za tri nikelne na me-

sec dobis pri nas certifikat za

otroke ter imaš v tem oddelku

izbiči različnih zavarovanj, ka-

kor pač želiš in premoreš. Več

plačaš, več dobis.

In če prideš glede plačevanja

v stisko, ko si že nekaj let član

ne si treba batiti, da bo vse izgub-

ljeno, kakor je bilo prejšnje čase,

po starih certifikatih. Marsi-

kateri član je že leto ali več čr-

tan; pozabil je na organizacijo,

posiljne vrednosti se ni hotel

postavljati. Najbrez ne ve, da je še

vedno zavarovan pa je, in bo, do-

kljer se rezervira ne porabi. To je

ena izmed mnogih ugodnosti no-

vega zavarovanja. In če prideš v

finančno stisko in potrebuješ de-

nar ne samo za asesment, tem-

več tudi za kaj drugega važnega,

je sklep, sej glavnega odbora,

da se sme članu posoditi do 75%

rezerve in gotovini.

Kadar prideš v dotik s kom,

ki še ni član SSPZ, povejte mu

o vrlinah dobrega tovariša, kateri

mu bo stal ob strani v vseh

služanjih in ga protektiral. Agi-

trirajte za Slovensko svobodom

selno podporno zvezo!

Sem in tja

William Candon

vek-trpin še vedno ni vstal. Še vedno tava v temi ne



Slovenska Svobodomiselna Podporna Zveza

USTANOVljENA 1908

INKPORIRANA 1909

GLAVNI URAD: 245-47 WEST 103rd STREET, CHICAGO, ILL.
Telefon: FULLMAN 9865

UPRAVNI ODBOR:

JOHN KVARTICH, predsednik, 411 Station Street, Bridgeville, Pa.
RUDOLPH LISCH, podpredsednik, 716 E. 99 St., Cleveland, O.
WILLIAM RUS, tajnik, 245-47 West 103rd Street, Chicago, Ill.
ANTON ZAITZ, pomožni tajnik, 245-47 West 103rd Street, Chicago, Ill.MIRKO KUHEL, blagajnik, 245-47 West 103rd Street, Chicago, Ill.
MICHAEL VRHOVNIK, direktor angleško poslužilčev v mladinskih društva, 245-47 West 103rd Street, Chicago, Ill.

NADZORNJI ODBOR:

WILLIAM CANDON, predsednik, 1058 E. 72nd St., Cleveland, O.
JOSEPH H. GRILLS, Box 69, Moon Run, Pa.
JOHN MAREN, 618 W. Pierce St., Milwaukee, Wis.

POROTNI ODBOR:

FRANK PUCEL, predsednik, 17921 Delavan Road, Cleveland, Ohio
FRANK MEDVED, Box 40, Yukon, Pa.

VINCENT PUGEL, 1409 South 56th St., West Allis, Wis.

UREDNIK-UPRAVNIK GLASILA:

VATRO J. GRILL, 6231 St. Clair Ave., Cleveland, Ohio
GLAVNI ZDRAVNIK:

DR. F. J. ARCH, 618 Chestnut St., Pittsburgh, Pa.

Naši narodni grehi...

Mirko G. Kuhel

Slovenec sem, Slovenec sem!
Tako je mati d'jala,
Ko me je dete pestovala;
Zatoč dobro vem:
Slovenec sem!

Slovenci v Ameriki se prav dobro zavedamo, da smo slovenske krvi, in to radi kažemo ob vsaki priliki—MED SABO. Kadarn pa pride med tujce, koliko nas je, ki svojo narodnost tudi pokažemo? S številkami bi tega ne mogel povedati, reči smo pa da zelo MALO. Prirojen nam je neki kompleks infernosti, ki smo ga podedeni od naših prednikov in ki sega daleč nazaj v zgodovino. Bili smo vedno ljudje političnih vladarjev, ki so nam vrvali tuge, jezik, tuja imena, tuje šege in navade — toliko časa, da smo se odturnili sami od sebe in si osvojili lastnosti svojih neposrednih sosedov. To je krivo, da je naš narod tako malo poznani in nespoštovan, ne samo v Ameriki, temveč celo v rodni Evropi. Statistikari prikazujejo, da je kakih 300,000 Slovencev v Združenih državah. Da, toliko število je onih, ki se zavedajo svoje narodnosti in jo sem in tam pokažejo. Koliko število pa je onih, ki so preko noči postali "Amerikanci," ali ki se vedno paradirojajo pod spomino na Avstrijo, ali ki so po narodnosti Jugoslovani ali Krančci? Med slednje spadajo vsi "grajnarji" in "slavish" Slovenci, ki jih je zlasti na vzhodu ogromno število.

Prirojen nam je karakter ali značaj, da se zlahkoto prilaže, v kateri smo se nastanili. Svoje življenske običaje in navade smo spremeniли v one, ki so standard nove domovine, — naturalizirali smo se. Prva generacija se še zaveda svoje narodnosti pod enim zgoraj označenim imenom; druga postane že pol ameriška, tretja pa je 100% ameriška. S tem smo se veda postali dobri državljanji in napredni udi komune, moralno pa smo izvršili veliki narodni greh. Irči ostanejo Irči, pa naj bodo rojeni v Ameriki, Irski ali na Kitajskem. Pred kratkim so slavili svojega narodnega svetnika in patrona sv. Patricija. Kako ponosno so si nadeli zeleno deteljico, da pokažejo Amerikancem da so Irči! Stoprocentni Amerikanci, toda Irči za vedno! Isto velja v veliki meri tudi za Angleže, Nemce, Svede, Norveže, Poljake in Čehi. Celo naši sosedi Hrvati ne zastajajo v tem oziru. Pravijo, da ostane Hrvat hrvatski najsi bo v Zagrebu, Beču ali New Yorku. Razen malih izjem se Slovenci ne počutimo tako zavestni. Saj nismo maškare, da bi paradirali po cestah s nagnjenjem v gumibonicu in rozmari-

nom za klobukom! Poglejmo naša imena. Če le moremo, ga spačimo tako, da odgovarja tuji pisavi in izgovorjavi; in v mnogih slučajih spremenimo tudi izgovorjavo tako, da odgovarja sosednjemu jeziku. Naša imena postajajo neke vrste netopirji: *pol miša — pol tiča*.

Kadar pride eden iz starega kraja, mu najprej premerijo ime. Ako je predolgo, se mu odsekajo rep (ali glava), ako je prekratko, se mu dostavi par posebnih črk. In če taka imenska razvalina ne odgovarja potrebi, se ga pozabi in izbere polnoma nekaj ameriškega. Vse črke "J" ali odpadejo, ali se pa spremere v neslovenski "Y;" če slučajno "J" ostane, se izgovarja kot srbski "dž." Vzemimo v primer ime tega pisca, Kuhel(j) ima nedopustljivi "j," torej stran žnjim. To se lažje izgovarja, akoravno se ne glasi preveč melodično. Kuhel ali Kujl, ali celo Kul, kaj pa je razlike! Moj prvi sovražnik v Ameriki je bila oseba, ki me je nazvala s *Kuheldže*. Imeti tako gorostasnost za izgovorjavo svojega rodbinskega imena je bilo preveč tudi za mojo malenkost. Požrl sem svojo narodno zavest in črko "j", je obplaval za vedno. S tem je bil rešen del mojega problema, katerega se kot 15 letni mladenič nisem zavedal. Krstili so me v Kostanjevici za Bogomira, kljicali so me pa vedno Mirko. Meni se je zdelo ime zelo lepo doneče, ampak krojači našim ameriškim imenom se niso strinjali z mano. Prestavili so ime Bogomir v angleški Godfrey (nemški Gottfried), kar mi je dalo neki anglo-saksonski okvir. Stric Sam je zapisal v svoje knjige kot Godfrey Mirko, klub temu, da sem neuspešno tolmačil, da je Godfrey in Mirko eno in isto. Danes lahko rabim obe imeni, ali samo začetne črke istih, ju predstavljam in zapostavljam, in še vedno ne verjamem, da sem Bogomir Kuhel. Moj narodni greh je torej dvojen, ker imam oskrunjeni krstno in rodbinsko ime.

Naš slovenski "č" še nikoli ni imel veljave med tujci. V staro Avstriji je postal "tsch," kar je zlasti pri vojakih zgledalo skoraj "plemenito". V Ameriki ga pa morajo oženiti. Dajo mu za pajaša nemški "h", tako da se intonira kot "čik". Opazil sem pa še druge monstroznosti, ko se je slovenski "č" spremenil v "dge" ali "k". Primer: Colarič Celeridge (Koleridž). Tudi slovenski "č" ni priljubljen v tisti deželi. Ako ga nočemo izgovorjati kot "k," tedaj ga spremeniemo v "tz" ali "ts" — Zupant, Britz, Mutz, Klements (tudi Clemens), itd. Tudi črka "k" v

množigih slučajih ne more ostati devica, kajti ako se nepreljubljene črke "c" ne more drugače uporabiti, jo vprežejemo pred "k," ter tako dobimo Resnick, Burick, Kurnick in drugih podobnih "ickov." Imena niso anglicirana, temveč kajejo tipično nemško obliko. Kaj bi naši štartiji napravili s takimi imeni kot Jakac, Jurkaš, itd., da se izognemo neprimerni izgovorjavi, si lahko sami predstavljate.

Nekatera slovenska imena so originalno kratka ali pa kratka vsled opljenosti. Da se bolj postavimo, podvojimo eno izmed črk ter dobimo iz Grilca Grills, iz Kralja Kral ali Kroll, iz Grilja Grill, Mole postane (francoski) Molle in na stotine podobnih imen. V mnogih slučajih se nam zdi primerno imen popolnoma prestaviti v angleščino. Tako dobimo med ameriškimi Browni in Smithi mnogo domačih Erjavcev in Kováčev pod Underwoodom se včasih skriva Podlesnik, zvit Lisiak postane Fox, Crnič pa Mr. Black. Ako govorimo o Tolarjih ne mislimo na denarni Dollar, ali če pokličemo vrček Schlitz piva, se dotaknemo Šilca. Žnidaršiča bi lahko spremenili v Taylor, pa smo ga ponemčurili v Snyder ali Sneider. Pečnik se piše in izgovarja Petchnick, Ramšek pa Romshock; Čačič ni predolgo ime, torej se ga skrajša v Chachich, kar doni prav slovensko; Bitz je seveda nas znanec Baje, Mitch je Mijič, Kastelic pa je Castle, Costell ali Costello. Odvizno je, ali je naša razvalina ne odgovarja postane Fox, Crnič pa Mr. Black. Ako govorimo o Tolarjih ne mislimo na denarni Dollar, ali če pokličemo vrček Schlitz piva, se dotaknemo Šilca. Žnidaršiča bi lahko spremenili v Taylor, pa smo ga ponemčurili v Snyder ali Sneider. Pečnik se piše in izgovarja Petchnick, Ramšek pa Romshock; Čačič ni predolgo ime, torej se ga skrajša v Chachich, kar doni prav slovensko; Bitz je seveda nas znanec Baje, Mitch je Mijič, Kastelic pa je Castle, Costell ali Costello. Odvizno je, ali je naša razvalina ne odgovarja postane Fox, Crnič pa Mr. Black. Ako govorimo o Tolarjih ne mislimo na denarni Dollar, ali če pokličemo vrček Schlitz piva, se dotaknemo Šilca. Žnidaršiča bi lahko spremenili v Taylor, pa smo ga ponemčurili v Snyder ali Sneider. Pečnik se piše in izgovarja Petchnick, Ramšek pa Romshock; Čačič ni predolgo ime, torej se ga skrajša v Chachich, kar doni prav slovensko; Bitz je seveda nas znanec Baje, Mitch je Mijič, Kastelic pa je Castle, Costell ali Costello. Odvizno je, ali je naša razvalina ne odgovarja postane Fox, Crnič pa Mr. Black. Ako govorimo o Tolarjih ne mislimo na denarni Dollar, ali če pokličemo vrček Schlitz piva, se dotaknemo Šilca. Žnidaršiča bi lahko spremenili v Taylor, pa smo ga ponemčurili v Snyder ali Sneider. Pečnik se piše in izgovarja Petchnick, Ramšek pa Romshock; Čačič ni predolgo ime, torej se ga skrajša v Chachich, kar doni prav slovensko; Bitz je seveda nas znanec Baje, Mitch je Mijič, Kastelic pa je Castle, Costell ali Costello. Odvizno je, ali je naša razvalina ne odgovarja postane Fox, Crnič pa Mr. Black. Ako govorimo o Tolarjih ne mislimo na denarni Dollar, ali če pokličemo vrček Schlitz piva, se dotaknemo Šilca. Žnidaršiča bi lahko spremenili v Taylor, pa smo ga ponemčurili v Snyder ali Sneider. Pečnik se piše in izgovarja Petchnick, Ramšek pa Romshock; Čačič ni predolgo ime, torej se ga skrajša v Chachich, kar doni prav slovensko; Bitz je seveda nas znanec Baje, Mitch je Mijič, Kastelic pa je Castle, Costell ali Costello. Odvizno je, ali je naša razvalina ne odgovarja postane Fox, Crnič pa Mr. Black. Ako govorimo o Tolarjih ne mislimo na denarni Dollar, ali če pokličemo vrček Schlitz piva, se dotaknemo Šilca. Žnidaršiča bi lahko spremenili v Taylor, pa smo ga ponemčurili v Snyder ali Sneider. Pečnik se piše in izgovarja Petchnick, Ramšek pa Romshock; Čačič ni predolgo ime, torej se ga skrajša v Chachich, kar doni prav slovensko; Bitz je seveda nas znanec Baje, Mitch je Mijič, Kastelic pa je Castle, Costell ali Costello. Odvizno je, ali je naša razvalina ne odgovarja postane Fox, Crnič pa Mr. Black. Ako govorimo o Tolarjih ne mislimo na denarni Dollar, ali če pokličemo vrček Schlitz piva, se dotaknemo Šilca. Žnidaršiča bi lahko spremenili v Taylor, pa smo ga ponemčurili v Snyder ali Sneider. Pečnik se piše in izgovarja Petchnick, Ramšek pa Romshock; Čačič ni predolgo ime, torej se ga skrajša v Chachich, kar doni prav slovensko; Bitz je seveda nas znanec Baje, Mitch je Mijič, Kastelic pa je Castle, Costell ali Costello. Odvizno je, ali je naša razvalina ne odgovarja postane Fox, Crnič pa Mr. Black. Ako govorimo o Tolarjih ne mislimo na denarni Dollar, ali če pokličemo vrček Schlitz piva, se dotaknemo Šilca. Žnidaršiča bi lahko spremenili v Taylor, pa smo ga ponemčurili v Snyder ali Sneider. Pečnik se piše in izgovarja Petchnick, Ramšek pa Romshock; Čačič ni predolgo ime, torej se ga skrajša v Chachich, kar doni prav slovensko; Bitz je seveda nas znanec Baje, Mitch je Mijič, Kastelic pa je Castle, Costell ali Costello. Odvizno je, ali je naša razvalina ne odgovarja postane Fox, Crnič pa Mr. Black. Ako govorimo o Tolarjih ne mislimo na denarni Dollar, ali če pokličemo vrček Schlitz piva, se dotaknemo Šilca. Žnidaršiča bi lahko spremenili v Taylor, pa smo ga ponemčurili v Snyder ali Sneider. Pečnik se piše in izgovarja Petchnick, Ramšek pa Romshock; Čačič ni predolgo ime, torej se ga skrajša v Chachich, kar doni prav slovensko; Bitz je seveda nas znanec Baje, Mitch je Mijič, Kastelic pa je Castle, Costell ali Costello. Odvizno je, ali je naša razvalina ne odgovarja postane Fox, Crnič pa Mr. Black. Ako govorimo o Tolarjih ne mislimo na denarni Dollar, ali če pokličemo vrček Schlitz piva, se dotaknemo Šilca. Žnidaršiča bi lahko spremenili v Taylor, pa smo ga ponemčurili v Snyder ali Sneider. Pečnik se piše in izgovarja Petchnick, Ramšek pa Romshock; Čačič ni predolgo ime, torej se ga skrajša v Chachich, kar doni prav slovensko; Bitz je seveda nas znanec Baje, Mitch je Mijič, Kastelic pa je Castle, Costell ali Costello. Odvizno je, ali je naša razvalina ne odgovarja postane Fox, Crnič pa Mr. Black. Ako govorimo o Tolarjih ne mislimo na denarni Dollar, ali če pokličemo vrček Schlitz piva, se dotaknemo Šilca. Žnidaršiča bi lahko spremenili v Taylor, pa smo ga ponemčurili v Snyder ali Sneider. Pečnik se piše in izgovarja Petchnick, Ramšek pa Romshock; Čačič ni predolgo ime, torej se ga skrajša v Chachich, kar doni prav slovensko; Bitz je seveda nas znanec Baje, Mitch je Mijič, Kastelic pa je Castle, Costell ali Costello. Odvizno je, ali je naša razvalina ne odgovarja postane Fox, Crnič pa Mr. Black. Ako govorimo o Tolarjih ne mislimo na denarni Dollar, ali če pokličemo vrček Schlitz piva, se dotaknemo Šilca. Žnidaršiča bi lahko spremenili v Taylor, pa smo ga ponemčurili v Snyder ali Sneider. Pečnik se piše in izgovarja Petchnick, Ramšek pa Romshock; Čačič ni predolgo ime, torej se ga skrajša v Chachich, kar doni prav slovensko; Bitz je seveda nas znanec Baje, Mitch je Mijič, Kastelic pa je Castle, Costell ali Costello. Odvizno je, ali je naša razvalina ne odgovarja postane Fox, Crnič pa Mr. Black. Ako govorimo o Tolarjih ne mislimo na denarni Dollar, ali če pokličemo vrček Schlitz piva, se dotaknemo Šilca. Žnidaršiča bi lahko spremenili v Taylor, pa smo ga ponemčurili v Snyder ali Sneider. Pečnik se piše in izgovarja Petchnick, Ramšek pa Romshock; Čačič ni predolgo ime, torej se ga skrajša v Chachich, kar doni prav slovensko; Bitz je seveda nas znanec Baje, Mitch je Mijič, Kastelic pa je Castle, Costell ali Costello. Odvizno je, ali je naša razvalina ne odgovarja postane Fox, Crnič pa Mr. Black. Ako govorimo o Tolarjih ne mislimo na denarni Dollar, ali če pokličemo vrček Schlitz piva, se dotaknemo Šilca. Žnidaršiča bi lahko spremenili v Taylor, pa smo ga ponemčurili v Snyder ali Sneider. Pečnik se piše in izgovarja Petchnick, Ramšek pa Romshock; Čačič ni predolgo ime, torej se ga skrajša v Chachich, kar doni prav slovensko; Bitz je seveda nas znanec Baje, Mitch je Mijič, Kastelic pa je Castle, Costell ali Costello. Odvizno je, ali je naša razvalina ne odgovarja postane Fox, Crnič pa Mr. Black. Ako govorimo o Tolarjih ne mislimo na denarni Dollar, ali če pokličemo vrček Schlitz piva, se dotaknemo Šilca. Žnidaršiča bi lahko spremenili v Taylor, pa smo ga ponemčurili v Snyder ali Sneider. Pečnik se piše in izgovarja Petchnick, Ramšek pa Romshock; Čačič ni predolgo ime, torej se ga skrajša v Chachich, kar doni prav slovensko; Bitz je seveda nas znanec Baje, Mitch je Mijič, Kastelic pa je Castle, Costell ali Costello. Odvizno je, ali je naša razvalina ne odgovarja postane Fox, Crnič pa Mr. Black. Ako govorimo o Tolarjih ne mislimo na denarni Dollar, ali če pokličemo vrček Schlitz piva, se dotaknemo Šilca. Žnidaršiča bi lahko spremenili v Taylor, pa smo ga ponemčurili v Snyder ali Sneider. Pečnik se piše in izgovarja Petchnick, Ramšek pa Romshock; Čačič ni predolgo ime, torej se ga skrajša v Chachich, kar doni prav slovensko; Bitz je seveda nas znanec Baje, Mitch je Mijič, Kastelic pa je Castle, Costell ali Costello. Odvizno je, ali je naša razvalina ne odgovarja postane Fox, Crnič pa Mr. Black. Ako govorimo o Tolarjih ne mislimo na denarni Dollar, ali če pokličemo vrček Schlitz piva, se dotaknemo Šilca. Žnidaršiča bi lahko spremenili v Taylor, pa smo ga ponemčurili v Snyder ali Sneider. Pečnik se piše in izgovarja Petchnick, Ramšek pa Romshock; Čačič ni predolgo ime, torej se ga skrajša v Chachich, kar doni prav slovensko; Bitz je seveda nas znanec Baje, Mitch je Mijič, Kastelic pa je Castle, Costell ali Costello. Odvizno je, ali je naša razvalina ne odgovarja postane Fox, Crnič pa Mr. Black. Ako govorimo o Tolarjih ne mislimo na denarni Dollar, ali če pokličemo vrček Schlitz piva, se dotaknemo Šilca. Žnidaršiča bi lahko spremenili v Taylor, pa smo ga ponemčurili v Snyder ali Sneider. Pečnik se piše in izgovarja Petchnick, Ramšek pa Romshock; Čačič ni predolgo ime, torej se ga skrajša v Chachich, kar doni prav slovensko; Bitz je seveda nas znanec Baje, Mitch je Mijič, Kastelic pa je Castle, Costell ali Costello. Odvizno je, ali je naša razvalina ne odgovarja postane Fox, Crnič pa Mr. Black. Ako govorimo o Tolarjih ne mislimo na denarni Dollar, ali če pokličemo vrček Schlitz piva, se dotaknemo Šilca. Žnidaršiča bi lahko spremenili v Taylor, pa smo ga ponemčurili v Snyder ali Sneider. Pečnik se piše in izgovarja Petchnick, Ramšek pa Romshock; Čačič ni predolgo ime, torej se ga skrajša v Chachich, kar doni prav slovensko; Bitz je seveda nas znanec Baje, Mitch je Mijič, Kastelic pa je Castle, Costell ali Costello. Odvizno je, ali je naša razvalina ne odgovarja postane Fox, Crnič pa Mr. Black. Ako govorimo o Tolarjih ne mislimo na denarni Dollar, ali če pokličemo vrček Schlitz piva, se dotaknemo Šilca. Žnidaršiča bi lahko spremenili v Taylor, pa smo ga ponemčurili v Snyder ali Sneider. Pečnik se piše in izgovarja Petchnick, Ramšek pa Romshock; Čačič ni predolgo ime, torej se ga skrajša v Chachich, kar doni prav slovensko; Bitz je seveda nas znanec Baje, Mitch je Mijič, Kastelic pa je Castle, Costell ali Costello. Odvizno je, ali je naša razvalina ne odgovarja postane Fox, Crnič pa Mr. Black. Ako govorimo o Tolarjih ne mislimo na denarni Dollar, ali če pokličemo vrček Schlitz piva, se dotaknemo Šilca. Žnidaršiča bi lahko spremenili v Taylor, pa smo ga ponemčurili v Snyder ali Sneider. Pečnik se piše in izgovarja Petchnick, Ramšek pa Romshock; Čačič ni predolgo ime, torej se ga skrajša v Chachich, kar doni prav slovensko; Bitz je seveda nas znanec Baje, Mitch je Mijič, Kastelic pa je Castle, Costell ali Costello. Odvizno je, ali je naša razvalina ne odgovarja postane Fox, Crnič pa Mr. Black. Ako govorimo o Tolarjih ne mislimo na denarni Dollar, ali če pokličemo vrček Schlitz piva, se dotaknemo Šilca. Žnidaršiča bi lahko spremenili v Taylor, pa smo ga ponemčurili v Snyder ali Sneider. Pečnik se piše in izgovarja Petchnick, Ramšek pa Romshock; Čačič ni predolgo ime, torej se ga skrajša v Chachich, kar doni prav slovensko; Bitz je seveda nas z



DO YOU KNOW THAT?
SSPZ Has Nine Modern Plans of Life
Insurance for Adults and Juveniles?

» FROM THE DIRECTOR'S DESK «

TOUR OF THE SSPZ

The TOUR OF THE SSPZ, which the Supreme Board has directed me to carry out this year, will get under way during the final week of this month. At this writing arrangements are almost completed for the first three months of the tour. Nearly fifty secretaries have been notified of the dates allotted to their lodges and as fast as these are approved, they shall be entered on the publicity calendar of the Napredok. A number of these already appear in this issue.

An extensive tour of this kind requires a great deal of planning before being completed. So many lodges are not satisfied with the dates given them and have requested a change. Four out of five prefer a Saturday date and if a Saturday is not available, then a Sunday, for a second choice, would do. But, since there is only one Saturday and one Sunday in a week, and because we are trying to keep traveling expenses down to a minimum by visiting lodges in their order in each district, and since there will be no less than four weekly showings of our movies, one can understand how impossible it was for me to give every lodge a Saturday or Sunday date.

The purpose of this tour is primarily to increase the membership and number of active lodges and Vrtec Units. To do this, I expect to work hand in hand with our local officers and members. In every town visited, where arrangements can be made and where the membership warrants it, I intend to show movies of SLOVENIA and also of our own SSPZ events, a picture program lasting more than an hour and a half and one, I'm sure, everyone will enjoy. At each gathering, I shall be prepared to talk on subjects pertaining to the financial condition of the Society, future prospects and events of interest which will take place, and the insurance benefits offered to you and your friends. I intend to make a careful study of each lodge's possibilities of further expansion and will try to discover ways and means of better service for them by the Society. At every opportunity, I shall encourage and urge our boys and girls, and our young men and women to devote more of their time and energy to our program of play and work.

In the past, very little thought or study has been given to the important question of adopting a FIELD WORKERS SYSTEM of writing new insurance and collecting assessments. This is a problem which deserves the attention of every member and one which will be thoroughly discussed by the time the 10th convention opens. Many of us are well aware of the fact that most of the leading fraternal insurance societies of the country have operated under the Field Workers System for a number of years and have had far more success under it than under the old system, where everything rested in the hands of a few over-worked officers, especially the lodge secretary, and who, if too busy with their regular work of earning a living, spent little or no time working to increase the membership of the lodge or giving a full measure of service to the members already in the fold . . . The time has arrived when serious consideration must be given to the establishment of a "full-time" system of workers, whose compensation from this work will enable them to make a decent living. There lies one of the answers to the future of our Slovene fraternal benefit societies.

Many of our members will not agree that this step should be considered at all and are well-satisfied with the lodge system as it stands. They will express as their opinion that the lodge secretary is the best informed and qualified member in each community and if he doesn't know where to look for a new member, then no outsider, sent there by the Supreme Board, can know better. This, to a certain extent, is quite true, particularly so in communities where there happens to be an active and alert secretary. On the other hand, sometimes, a word or two from one who is better acquainted with insurance questions and problems and financial affairs of the Society might help even him to enroll a prospect, who holds some doubt about the safety or value of our insurance because of an incomplete explanation by the secretary. But for every capable and efficient secretary, how many are there who are not?

During my tour of the SSPZ the first to be contacted, locally, shall be the lodge secretaries and Vrtec Administrators. From them I shall expect a report of the working conditions and what the opportunities are of increasing the membership there. It would be advisable for each Lodge Secretary and Vrtec Administrator to have a list of prospects ready, so that the work of making calls could be started without delay; but whether the chances of enrolling new members are poor or bright, the tour shall go on as scheduled; the movies shall be shown and discussions shall be frequent with the hope that our combined efforts will, if not immediately, then some day in the near future, add to the moral and numerical strength and progress of the SSPZ.

Michael Vrhovnik

PROGRESS

"NAPREDEK"

Fraternality in Action
The SSPZ paid to its members \$4,000,000 in benefits since organization.



Notice, Outlookers!

The date: Friday, April 7.
The time: 7:30 p. m.
The place: S. D. D. on Waterloo Road, Collinwood.

The occasion: Outlookers' Combined Meeting and "Dutch Treat" Party.

Just in case there are any of our members who haven't as yet heard about our plans for our meeting tomorrow, I've taken the liberty to take up space on the "grown-ups" section of the Napredok for a last minute summary.

The idea is this: All the girls, whether professional cooks or otherwise, are asked to cooperate, and bring with them some form of refreshment — fudge, taffy, cake (not a whole one, just part) cookies, cup cakes, doughnuts — just absolutely anything at all. As a matter of fact, it would be fun to bring something a bit unusual and have the members guess what it was supposed to be. The boys are to bring a nickel for their own pop, and if they want to impress the girl-friend, they might scare up an extra one and give her a treat.

This is the first time that we have really depended upon the cooperation of *all* our members for the success of an affair of this kind. Naturally, if each one of us doesn't come through, it won't be much of a success. So come on, and unharness some of that fraternal spirit! Bring along any suggestions as to games and any other form of entertainment. And let's see if we can't boost our attendance over the 35 or 40 regular attenders.

* * *

To all of you—in Cleveland, Chicago, Indianapolis, Pennsylvania and elsewhere—best of Easter greetings, and I certainly hope that the Easter bunny will bring you a super abundance of happiness and contentment.

In conclusion, may I say that I hope some of our Vrtec members will find their way out here for the bowling tournament next week, so that we'll be able to renew the friendships we started way back in September.

Valeria Artel,
Sec'y Vrtec 11.

Pirates Notes

BURGETTSTOWN, Pa. — Once again I am here to make it known that the Pirates of Burgettstown still exist. After all, it has only been two or three months since the appointed publicity committee have even so much as dropped one single line to the "Progress," their best source of learning facts concerning SSPZ affairs. So come, come, chilens, lez have at least one Pirate item each week.

Now, folks, I am here to address all SSPZ'ers of Western Pennsylvania, not forgetting those outside of Penna. On April 29, Pirates aim to act as hosts and hostesses to all whose desire is to attend our dance at the Slovene Home, Burgettstown. Inasmuch as this will be the first affair held by our lodge in this new year of 1939, I am looking forward to this date with great enthusiasm and sincerely hope those that crave blithe and renewal of old acquaintances will draw a nice big red line around that date and join all us Pirates in a night of hilarity.

More about music, etc., later. Again friends, I remain

"Lone Star"

Spartans No. 1 Clinch Title

By Stan Zagar

CLEVELAND, O.—The Spartan No. 1, although dropping two games to the Utopian No. 1, clinched the title. J. Spilar was high for the Utopian No. 1 and for the day with a 536 series. T. Vrh had a 202 game. For the Spartan No. 1 S. Zagar had a 509 series and R. Lisch had a 501 series.

The battle for third place ended with the Lunder-Adamic winning two games from the Spartan No. 2 to tie them for third place. L. Debevec with a 506 series was high for the Spartan No. 2. K. Stokel with a 454 series was high for the Lunder-Adamic.

The Utopian Ladies by winning one game from the Slozne Sestre clinched a tie for the title. M. Krevic was high for the Utopian Ladies with a 426 series. A. Gruden had a 410 series. For the Slozne Sestre J. Zakrajsek was high with a 419 series.

The Spartan Ladies by winning three games from the Utopian No. 2 by forfeit hung on to their chance to tie for the title. S. Zubukovic hung a new score for the women to shoot at when she hit a 481 series which included the high single game of the week of 176.

STANDINGS

Spartan No. 1	37	14	.727
Utopian No. 1	33	18	.647
Spartan No. 2	25	26	.490
Lunder-Adamic	25	26	.490
Utopian Ladies	24	27	.471
Utopian No. 2	22	29	.431
Spartan Ladies	21	30	.412
Slozne Sestre	17	34	.333

INDIVIDUAL THREE GAME HIGH Men

A. Bolka	594
S. Zagar	570
F. Katai	560

Ladies

S. Zubukovic	481
F. Svetina	478
A. Zagar	475

INDIVIDUAL HIGH SINGLE GAME Men

R. Lisch	249
F. Katai	243
D. Stecker	237

Ladies

M. Jeric	219
A. Zagar	199
F. Svetina	194

INDIVIDUAL AVERAGES Men

D. Stecker	170-21
A. Bolka	166-46
J. Moze	165-14
J. Spilar	163-43
F. Katai	163-34

Ladies

A. Zagar	137-33
M. Krevic	128-9
S. Zubukovic	126-7
F. Svetina	122-35
C. Lisch	120-17

Probable Handicaps

Alleys 1-2 — Lunder-Adamic will spot the Utopian Ladies about 68 pins.

Alleys 3-4 — Spartan No. 1 will spot the Spartan No. 2 about 55 pins.

Alleys 5-6 — Spartan Ladies will spot the Slozne Sestre about 32 pins.

Alleys 7-8 — Utopian No. 1 will spot the Utopian No. 2 about 45 pins.

SPARTAN BASEBALL PRACTICE

CLEVELAND, O.—All Spartan boys who wish to play baseball are asked to come out for practice Friday, April 7 at the St. Clair Bath House Gym between 7-8 p. m. — Ray Allberg.

VICTORIAN NEWS

CHICAGO, Ill. — As you all know April 6 is the first Thursday of the month and so you have a duty to perform. So don't forget the Victorians' meeting, Thursday, April 6, at Berger's Hall, 2653 S. Lawndale avenue. There will also be a social after the meeting. So you had better attend.

All of you who are planning on going to Cleveland for the Bowling Tournament should come to this meeting as it will be final in this respect and only a short time is left. Make up your minds now.

I want to thank everyone of you who attended our Athletic Dance and helped to make it a successful event. We are having a Moonlight Dance, June 24th at Kegl's at Willow Springs. Keep that date open for the Victorians. As you all know Kegl's is a very beautiful spot to watch the stars and the moon. A good time is waiting for you.

Victorians, all of you that still have tickets from our dance of March 18, please take care of it, so we can have a complete report of the dance.

Another good time is in store for us all at the Tenth Anniversary Concert and Dance of the singing society "France Prešeren." Date: April 23; time: 2:30 p. m.; place: SNPJ Auditorium, 2657 So. Lawndale Ave.

I hope to see you all at the meeting April 6 and at the concert April 23. And please take care of your dues, as you never can tell what tomorrow may bring.

Fraternally yours,
Mary E. Novak, Sec'y-Treas.

Spartanology

Hi folks!

Well here I am again with my bits of news from here, there and everywhere.

As you have read and probably also talked about it, the Bowling Tournament is drawing nearer and nearer and I hope all SSPZ members from near and far will attend. Spartans are doing their utmost in making this 2nd Annual SSPZ Bowling Tournament a great success. Bowling will begin promptly at one p. m. at St. Clair-Eddy Alleys on April 15. A reception dance will follow in the evening to the melodic tunes of Frankie Yankovich and his orchestra. This is really the dance at which Spartans are celebrating their 12th anniversary. Sunday morning bowling continues with a Victory Banquet proceeding at 1:30 p. m.

So come out all SSPZ members from near and far, bring your friends, renew old acquaintances, drink, dance and enjoy yourself as you have never enjoyed yourself before at the 2nd Annual SSPZ Bowling Tournament conducted by the SSPZ Spartans.

Recently a Utopian member has made a slam about gossip column writers which I resent. Personally I don't think it's cheap and common as she stated unless the person writing is revengeful which I most certainly am not. Furthermore I guarantee more members enjoy gossip with human interests than they do bare facts. Also they make an article more interesting and more enjoyable to read especially if some particular person you know is mentioned. If you recall a few weeks ago an article was printed in the "Napredok" by an SSPZ member from Indianapolis. As I read that article it made me feel as if I actually knew the people simply because the writer called the persons by a "nick-name" and specified certain doings of these same members. Naturally the ability to write lyrics, poetry, short stories etc., but because we are not is no sign that we should sit back and let others get all the orchids therefore we turn our efforts towards something we know we can do. Maybe I'm being optimistic but the fact that I am a contributor to the "Napredok" of a gossip col-

NATIONAL TOURNEY NEWS

In just a short time, one week to be exact, the Spartans, hosts to the SSPZ bowlers, will open ceremonies that will mark the beginning of the Second Annual National SSPZ Bowling Tournament which will take place here in Cleveland on Saturday and Sunday, April 15 and 16.

All of the bowling events will be held at the St. Clair Eddy bowling alleys which are located on East 123rd and St. Clair Avenue. Headquarters for this national affair will be the Slovene National Home on East 65th and St. Clair.

Having experienced handling several national affairs already the Spartans